

# Tgi che lavura ed ha uffants survegn supplements da famiglia

■ (cc) A partir da l'onn 2013 survegnan er persunas cun actividad da gudogn independenta ordaifer l'agricultura supplements da famiglia: Per realisar il nov dretg federal ha la regenza grischuna deliberà ina missiva corre-spondenta tar la revisiun parziala da la lescha davart ils supplements da famiglia per mauns dal cussegl grond. Il 1. da schaner 2013 entra en vigur la revisiun da la lescha federala davart ils supplements da famiglia. Quella regla en moda unitara e cumplessiva ils supplements da famiglia per tut las persunas cun actividad da gudogn. Da nov han er persunas che han in'actividad da gudogn independenta ordaifer l'agricultura e che han uffants il dretg da survegnir in supplement da famiglia. Per profitar da quest dretg ston ellas entrar en ina cassa da cumpensaziun per famiglias. Per finanziair las prestaziuns pajan las persunas cun actividad da gudogn independenta contribuziuns calculadas tenor lur entradas sutta-messas a la AVS. Las contribuziuns èn plafonadas sin l'entrada che correspunda a l'import maximal da l'entrada assicurada en l'assicuranza obligatorica cunter accidents (126 000 francs per onn).

Per ademplir quest nov dretg federal sutta-metta la regenza grischuna al cussegl grond ina missiva tar la revisiun parziala da la lescha davart ils supplements da famiglia. En quella propona ella d'incassar – entaifer ina cassa da cumpensaziun per famiglias – la medema tariffa da contribuziun sin la summa dals salaris da las lavurantas e dals lavurants ch'è sutta-messa a las contribuziuns da la AVS e sin las entradas da las persunas cun actividad da gudogn independenta ch'èn sutta-messas a las contribuziuns da la AVS. Tar la cassa da cumpensaziun chantunala per famiglias èn quai actualmain 1,9 per-tschient da la summa dals salaris tenor la AVS che vegnan finanziaids da las patru-

nas e dals patruns a favur da las lavurantas e dals lavurants. Sch'i duai vegnir applitgada en l'avegnir per tuts mo ina tariffa da contribuziun entaifer ina cassa u betg pon decider ils chantuns. Ord vista da la regenza ha ina tariffa da contribuziun unitara pro cassa da cumpensaziun per famiglias l'avantatg che tut las persunas cun actividad da gudogn vegnan tractadas giuridicamain en moda uschè eguala sco pussaivel.

## Ina cassa chantunala e 33 cassas privatas

Ultra da la cassa chantunala cun ses posts da rendaquint existan en il Grischn 33 cassas da cumpensaziun privatas per famiglias, sur las qualas ils supplements da famiglia vegnan pajads. Per uffants importan ils supplements 220 francs per mais fin ch'els han cumplenì 16 onns, per giuvenils vegnan pajads 270 francs fin ch'els han cumplenì 25 onns.

Tge consequenzas finanzialas che resultan tras la nova regulaziun legala è difficil da stimar. Teoreticamain pudessan vegnir pajads oz – da nov – supplements da famiglia per circa 6000 uffants da persunas cun actividad da gudogn independenta en il chantun. Ins po dentant partir dal fatg ch'i vegnian gia retratgs supplements per circa la mesadad da quests uffants sur il genitur cun actividad da gudogn dependenta. Per l'onn 2013 fa la cassa da cumpensaziun chantunala per famiglias quint per ella cun ina summa supplementara da supplements da 7,555 milliuns francs. En quest regard vegni quintà cun contribuziuns da las persunas cun actividad da gudogn independenta en l'autezza da 7,220 milliuns francs. Per cumparegliar: A lavurantas ed a lavurants vegn la cassa chantunala a pajar l'onn 2013 supplements da circa 81,725 milliuns francs.

Il cussegl grond vegn a tractar questa fatschenta en la sessiun d'avust 2012.